

**GE 5000 MBH RENTAL**

**MOSA**

**PORTUGUÊS**

**ÍNDICE**

ADVERTENCIAS.....	Pág.2
SÍMBOLOS E NÍVEIS DE ATENÇÃO.....	Pág.3-4
ADVERTENCIAS ANTES DA UTILIZAÇÃO.....	Pág.5
ADVERTENCIAS PARA A INSTALAÇÃO.....	Pág.6
EMBALAGEM.....	Pág.7
TRANSPORTE E DESLOCAÇÕES DE GRUPOS.....	Pág.8
PREAJUSTE E USO.....	Pág.9-11
IDENTIFICAÇÃO DE AVARIAS.....	Pág.12-13
MANUTENÇÃO.....	Pág.14
ARMAZENAGEM E DESACTIVAÇÃO.....	Pág.15
DADOS TÉCNICOS.....	Pág.16
DIMENSÕES DO GRUPO.....	Pág.17
MONTAGEM.....	Pág.18
PEÇAS.....	Pág.19-20

## NOTAS DE ENTREGA E NORMAS DE SEGURANÇA

Antes de colocar a máquina a trabalhar recomendamos que leia atentamente este manual e siga as instruções contidas no mesmo, assim podem ser evitados inconvenientes causados por descuidos, erros ou manutenção incorrecta

Para as operações de revisão e controle, recomendamos ao cliente que se dirija a um mecânico autorizado mais perto, ou à BCS Portugal, Lda para obter um serviço especializado e cuidadoso.

Em caso de substituição de peças, pedir e verificar que se usam exclusivamente peças originais MOSA.

**O uso de peças não originais leva à perda o direito de garantia**

**ADVERTENCIA:** Este livro não é vinculante, dado que a MOSA se reserva ao direito, permanecendo inalteradas as características essenciais do modelo aqui descrito e ilustrado, de adoptar modificações de peças e acessórios sem obrigar a actualizar urgentemente este manual.

## SÍMBOLOS CONTIDOS NO MANUAL

- Os símbolos contidos no manual têm o objectivo de chamar a atenção do utilizador a fim de evitar inconvenientes ou perigo para as pessoas, objectos em utilização ou outros.  
Tal simbologia indica uma utilização correcta da máquina e fazer com que se obtenha um bom funcionamento da mesma, assim como dos aparelhos utilizados.

## CONSELHOS IMPORTANTES

- Conselhos para o utilizador, sobre segurança:
- + **NOTA:** A informação contida neste manual pode ser modificada sem aviso prévio.  
Os possíveis danos causados em relação ao uso destas instruções não serão considerados, uma vez que estas são apenas indicativas.  
Recordamos que se não respeitar as nossas indicações pode causar danos a pessoas ou objectos.  
Permaneça atento o respeito às normas locais e às leis vigentes.

## ATENÇÃO!

### Situações de perigo - Integridade de pessoas ou objectos

#### **Uso exclusivo com instalações de segurança**

O não respeitar e abandonar o serviço das instalações, as funções de segurança e vigilância, são proibidos.

#### **Uso exclusivo em condições técnicas perfeitas.**

As máquinas ou ferramentas devem ser usadas em condições técnicas perfeitas. Os defeitos que possam prejudicar a segurança devem ser solucionados imediatamente.

Não instalar máquinas ou ferramentas próximo de fontes de calor ou em zonas com risco de perigo de explosão ou de incêndio.

Sempre que possível, repare as máquinas e as ferramentas em zonas secas, longe de água e protegendo-as sempre da humidade.

## NÍVEIS DE ATENÇÃO!



### PERIGOSO

Este aviso refere-se a um possível perigo imediato, tanto para pessoas como para objectos, no primeiro caso perigo de morte ou ferimentos graves, no segundo caso, danos materiais. É necessário agir com muita atenção.



### ATENÇÃO

Este aviso refere-se a um possível perigo imediato, tanto para pessoas como para objectos, no primeiro caso perigo de morte ou ferimentos graves, no segundo caso, danos materiais. É necessário agir com muita atenção.



### CUIDADO

Este aviso indica que pode surgir perigo tanto para pessoas como para objectos que possam provocar situações que produzam danos aos materiais



### IMPORTANTE



### NOTA



### VERIFICAR

Informação para a utilização correcta das ferramentas e/ ou acessórios correspondentes, de modo que se evite uma utilização incorrecta.

## SÍMBOLOS (para todos os modelos MOSA)



**STOP** - Lêr atentamente e prestar a devida atenção



Lêr e prestar muita atenção



**CONSELHO GERAL** - Se não respeitar este aviso, pode acontecer acidentes pessoais ou danificação de objectos



**ALTA TENSÃO** - Podem existir peças em tensão com perigo ao tacto. O não respeitar este conselho implica perigo de morte.



**FOGO** - Perigo de fogo ou incêndio. Se não respeitar este aviso pode provocar incêndios.



**CALOR** - Superfícies quentes. Se não respeitar este simbolo, pode provocar queimaduras muito graves ou danos materiais.



**EXPLOSÃO**- Material explosivo ou perigo de explosão geral. Se não respeitar este aviso podem ocorrer explosões.



**AGUA** - Perigo de curto-circuito. O não respeitar este simbolo pode provocar incêndios ou queimaduras a pessoas.



**FUMAR** - O cigarro pode provocar incendios ou explosões. Se não respeitar este aviso pode ocorrer incêndios ou danos fisicos.



**ÁCIDOS** - Perigo de corrosão. Se não respeitar este aviso os ácidos podem provocar corrosão, causando queimaduras fisicas muito graves ou danificar objectos.



**CHAVE** - Uso de utensilios. Se não respeitar este aviso podem ocorrer acidentes fisicos ou danos a objectos.



**PRESSÃO** - Perigo de queimaduras causadas pela explosão de líquidos quentes a pressão.



Está **PROIBIDO** a pessoas não autorizadas.

## PROIBIÇÕES Integridade de pessoas ou objectos

### Uso só com vestuário de segurança-



É obrigatório usar meios de protecção pessoal integrados com a máquina.

### Uso só com indumentária de segurança



É obrigatório usar meios de protecção pessoal integrados com a máquina.

### Uso só com protecções de segurança -



É obrigatório usar os meios de protecção adequados aos trabalhos de soldadura.

### Uso só com materiais de segurança-



Está proibido o uso de água para apagar incêndios nos aparelhos eléctricos.

### Uso só sem tensão



É proibido mexer sem ter desligado a corrente.



**Não fumar** - É proibido fumar durante as operações de abastecimento de combustível.



**Não soldar** - É proibido soldar em ambientes com presença de gases explosivos.

## CONSELHOS - Integridade de pessoas e objectos

### Uso só com utensilios de segurança adequados à utilização correcta.

Aconselhamos a que utilize utensilios adequados para as diferentes operações de manutenção.

### Uso só com protecções de segurança adequados à utilização correcta.



Aconselhamos a que utilize as protecções adequadas às diferentes operações de manutenção.



### Uso só com protecções de segurança

Aconselhamos a utilização de protecções adequadas às diferentes operações de controle diário.

### Uso só com protecções de segurança




Aconselhamos a tomar as devidas precauções às diferentes operações de deslocação.

### Uso só com protecções de segurança



É **ACONSELHÁVEL A UTILIZAÇÃO DE PROTECÇÕES ADEQUADAS AOS DIVERSOS TRABALHOS DE CONTROLE DIÁRIO E/OU DE MANUTENÇÃO.**

 A instalação e as advertências gerais, têm como finalidade a correcta utilização da máquina no local onde se trabalha com ela, seja como grupo electrogéneo ou como motosoldadora.

<b>MOTOR</b>	Manter o motor parado antes do abastecimento.	<b>QUADRO DE CONTROLE</b>	Não utilizar aparelhos elétricos com os pés descalços ou com vestuário molhado.
	Não fumar, evitar chamas ou utensílios eléctricos em funcionamento durante as operações de abastecimento.		Estar sempre isolados das superfícies de apoio durante as operações de trabalho.
	Desenroscar lentamente o tampão para permitir a saída de exalações de combustível. Desenroscar lentamente o tampão do líquido refrigerante se tiver que restaurar novamente.		A electricidade estática pode danificar os componentes do circuito.
	O vapor e o líquido quente e em pressão, podem provocar graves lesões nos olhos, cara e pele.		<b>Uma descarga eléctrica pode matar.</b>
	Não encher o depósito totalmente.		
	Antes de colocar o motor a trabalhar, secar com um pano seco as possíveis manchas de combustível.		
	Fechar a torneira de combustível durante a deslocação da máquina.		
	Evitar verter combustível sobre o motor quente.		
As faíscas podem causar a explosão dos vapores da bateria.			

**+ MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS** - No caso de o utilizador ter sido atingido por causas acidentais, por líquidos corrosivos ou quentes, por gases asfixiantes ou qualquer outra coisa que possa provocar feridas graves ou até a morte, actuar com os primeiros socorros das normas vigentes.



Contacto com a pele	Limpar com água e sabão.
Contacto com os olhos	Lavar abundantemente com água e se continuar a irritação consultar um médico.
Ingestão	Não provocar o vômito para evitar a aspiração de corpos estranhos dentro dos pulmões, chame de imediato um médico.
Aspiração do produto nos pulmões	Se suspeitar que aspirou produto nos pulmões, levar urgentemente o acidentado a um centro de saúde próximo ou a um hospital.
Inalação	No caso de exposição num ambiente com elevada concentração de vapores nocivos, levar o acidentado para uma ambiente com uma atmosfera não contaminada.

**+ MEDIDAS ANTI-INCÊNDIO** - No caso de que a zona de trabalho por causas acidentais, produza chamas que possam provocar feridas graves ou morte, deve actuar com os primeiros socorros como prescritos pelas normas vigentes e disposições legais.



Apropriados	Anidride carbonica, pó, espuma, água nebulizada
Não se devem utilizar	Evitar o uso de salpicos de água
Outras indicações	Proteger o material líquido ou sólido que não se incendiou, com espuma ou terra.
Medidas de protecção	Utilizar um respirador autónomo em presença de fumo muito denso.
Conselho uteis	Evitar, salpicos acidentais de óleo sobre superfícies metálicas quentes ou sobre contactos eléctricos, interruptores, tomadas de corrente, etc...). Em caso de fugas de óleo no circuito em baixa pressão pulverizadas, ter presente que o risco de inflamabilidade é muito alto.

<b>ATENÇÃO</b>					<b>CUIDADO</b>		<b>PERIGO</b>	
								
								
<b>PERIGO</b>		<b>A MÁQUINA NÃO DEVE SER UTILIZADA EM AMBIENTES COM PRESENÇA DE ATMOSFERAS EXPLOSIVAS.</b>						

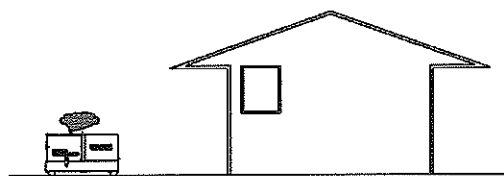
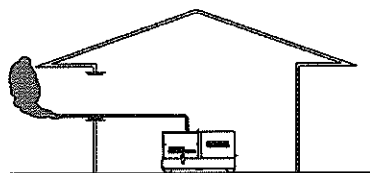
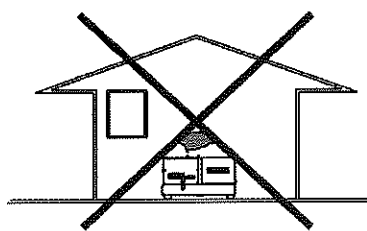
### INSTALAÇÃO E ADVERTÊNCIAS ANTES DA UTILIZAÇÃO

#### MOTORES A GASOLINA

- n Usar em local aberto e bem ventilado ou conduzir a descarga dos gases de escape, que contém o mortal monóxido de carbono, para longe da área de trabalho.

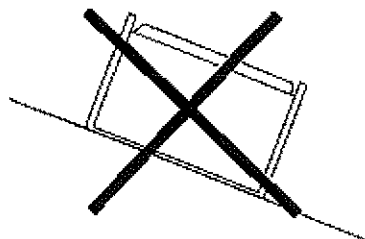
#### MOTORES A GASÓLEO

- n Usar em local aberto e bem ventilado ou conduzir a descarga dos gases para longe da área de trabalho.

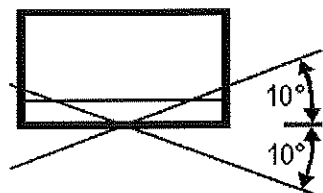


#### POSIÇÃO

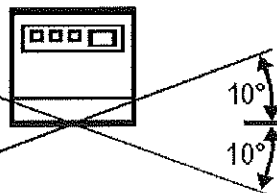
Colocar a máquina sobre uma superfície plana a uma distância não inferior a 1,5 m



Ângulo máximo do grupo (em caso de desnível)

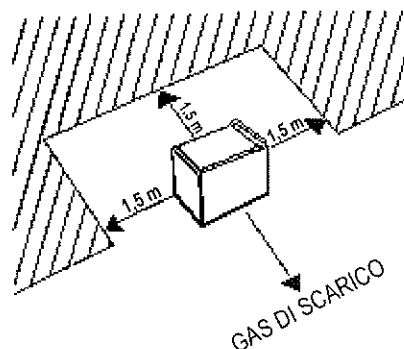


$\alpha = 20^\circ \text{ max}$



$\beta = 20^\circ \text{ max}$

Verificar que existe sempre uma troca de ar, e que o ar quente expelido da máquina não volta a entrar no circuito normal de refrigeração de ar fresco para evitar um aumento perigoso da temperatura.



- + Verificar que não existem deslocações durante o funcionamento, se necessário, travá-la com ferramentas e/ou dispositivos adequados.

#### DESLOCAÇÃO DA MÁQUINA

- + Sempre que tiver de deslocar a máquina, é necessário verificar se o motor está desligado, e verificar que não existe nenhuma ligação com cabos que impeça a sua deslocação.

#### LOCAL DA MÁQUINA



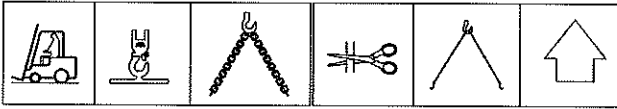
Em locais onde não existam chuvas frequentes e/ou zonas de inundação

Não colocar a máquina em:

- locais de intempéries
- locais inundados

**Proteger de modo adequado as peças eléctricas expostas, dado que as possíveis infiltrações de água podem provocar curto-circuitos e causar danos a pessoas e objectos**

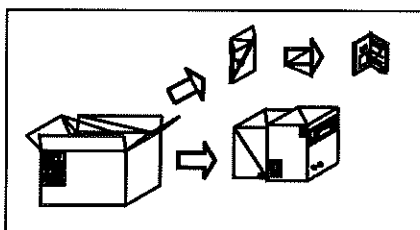
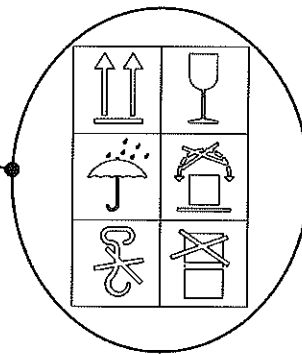
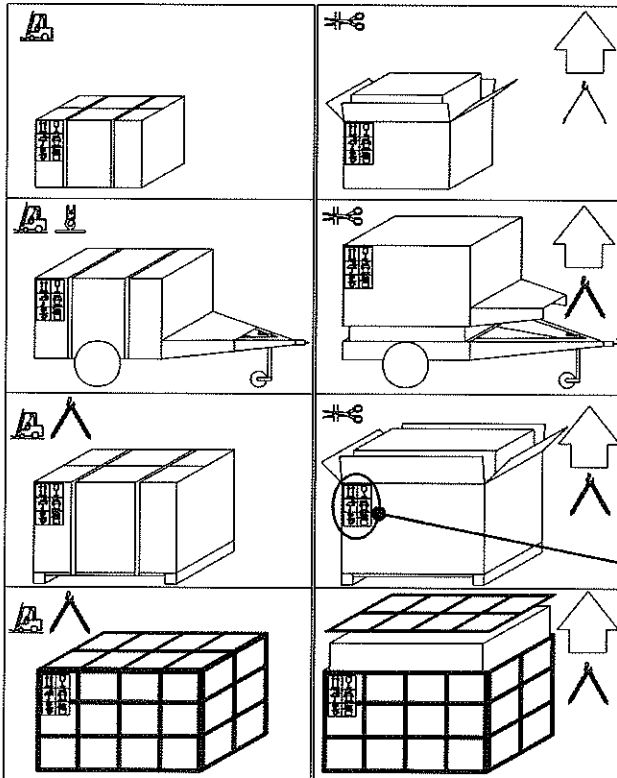
O grau de protecção da máquina está anotado na placa de dados e neste manual na página de dados técnicos.

**NOTA!**

- + Quando se recebe a mercadoria é necessário verificar se o produto não sofreu nenhum dano durante o transporte, que não foi alterado e que não foram retiradas peças do interior da embalagem.

Em caso de verificar que a máquina está danificada ou foram retirados elementos como, (livros, envelopes, etc.), recomendamos que comunique imediatamente aos nossos serviços de assistência técnica.

Para a eliminação dos materiais utilizados na embalagem, o utilizador deverá respeitar as normas vigentes do seu país.



- 1) Retirar a máquina da embalagem de expedição. Tirar o manual de uso e manutenção do envelope.
- 2) Lêr atentamente o manual de uso e manutenção e as placas da máquina assim como a placa de dados





**ATENÇÃO**

Quando se transporta ou se efectua uma deslocação, ter em atenção às instruções indicadas.

Efectuar sempre o transporte da máquina sem: Combustível no reservatório - óleo no motor - ácido na bateria.

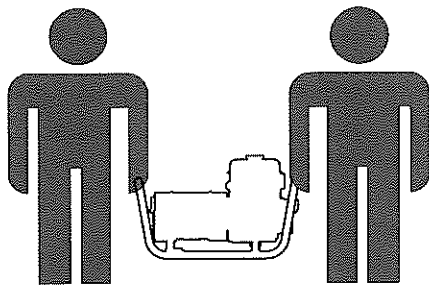
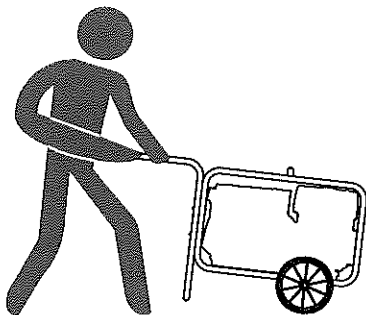
Verificar se os dispositivos que levantam a máquina estão: Bem fixos e que são adequados à carga da máquina e conforme as normas vigentes específicas.

Verificar também que na zona de manobra da máquina estejam só pessoas qualificadas e autorizadas a movimentar a máquina.

**Não carregar outros corpos que modifiquem o peso e centro de gravidade.**

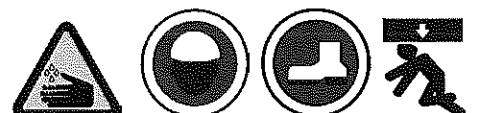
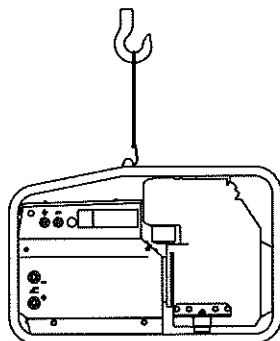
**É proibido arrastar a máquina manualmente ou a reboque de veículos ( modelo sem acessório CTL).**

No caso de não respeitar estas instruções, poderá comprometer a estrutura do grupo.



Peso máximo por pessoa: 35 kg

Peso máximo total: 140 kg





**LUBRIFICANTE**

Para a viscosidade do óleo, consultar o manual de instruções do motor.

**ÓLEO ACONSELHADO**

A MOSA aconselha o óleo **AGIP** como tipo de lubrificante.  
Para verificar o nível do óleo:

PRODOTTI RACCOMANDATI RECOMMENDED PRODUCTS	
AGIP SUPERDIESEL 15W40 API CF-4/SJ	ÓLEO MOTORE DIESEL DIESEL ENGINE OIL
AGIP SUPERMOTOR OIL 5W50 API CC-SF	ÓLEO MOTORE BENZINA GASOLINE ENGINE OIL
AGIP SUPERFLUID EXTRA SISTEMA ETHYLENE GLYCOL SFS 15W-40	CIRCUITO DI RAFFRESCAMENTO COOLING CIRCUIT (SUA NC 15-15 ED AT)

**MOTORES COM DISPOSITIVO OIL ALERT**

O sistema "Oil Alert" está destinado a prevenir estragos ao motor provocados por uma quantidade insuficiente de óleo no carter. Este sistema desliga automaticamente o motor ( o interruptor de ligar o motor fica na posição ON), antes que o nível de óleo baixe ao nível do limite de segurança.



**FILTRO DE AR**

Verificar se o filtro de ar está correctamente instalado, e que não existem perdas de ar à volta do mesmo que possam provocar infiltrações (de ar) não filtradas no interior do motor.



**COMBUSTÍVEL**



**CUIDADO**



A gasolina é altamente inflamável. Abastecer com o motor desligado e numa zona bem ventilada. Não abastecer na presença de chamas. Evitar verter o combustível. Eventuais saídas ou exalações são inflamáveis, Limpar eventuais dispersões de combustível, antes de colocar o motor a trabalhar.

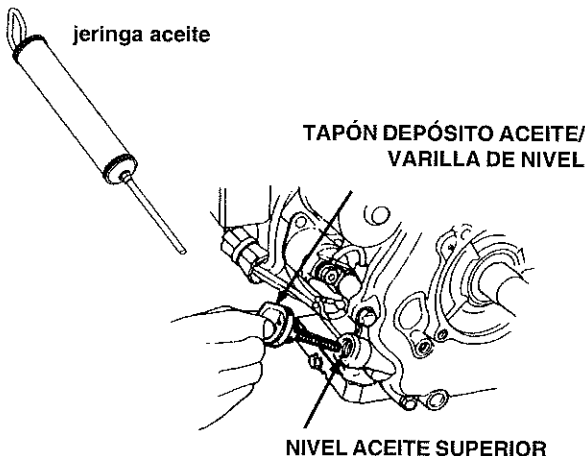


Encher o depósito com gasolina para carros (de preferência sem chumbo para reduzir ao mínimo os depósitos na câmara de combustão).

Para mais detalhes sobre o tipo de gasolina a utilizar, consultar o manual do motor que é entregue juntamente com a máquina.

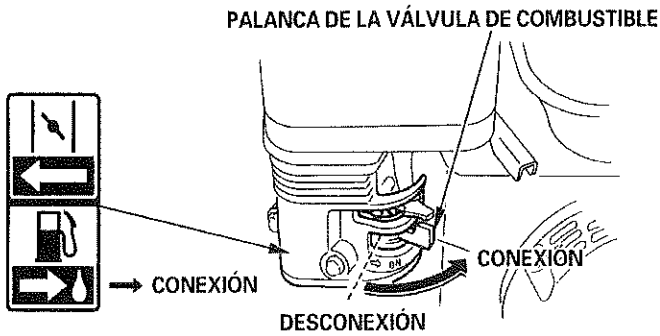
Não se deve encher por completo o depósito. Deixar sempre um espaço com cerca de 10 mm entre o combustível e a parede superior do depósito.

1. Retirar o tampão do depósito de óleo e limpar.
2. Introduzir a vareta do nível de óleo no orifício adequado e não enroscar.
3. Se o nível de óleo for baixo, encher com óleo recomendado até cima utilizando a seringa do óleo.

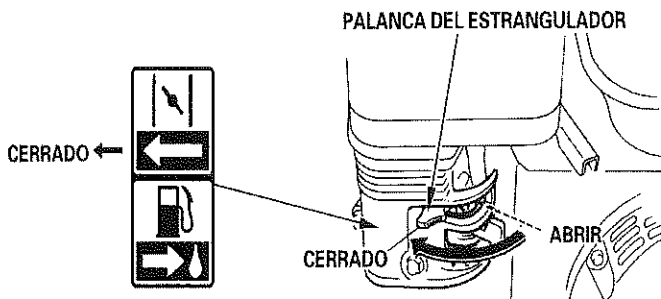


### ARRANQUE DO MOTOR

1- Posicione a alavanca da válvula do combustível na posição ON.



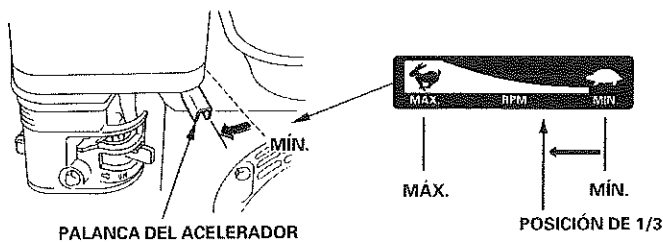
2- Para iniciar o arranque do motor quando este está frio, posicione a alavanca do estrangulador na posição CLOSED.



Para o arranque do motor quando este está quente, deixar a alavanca do estrangulador na posição ON.

Algumas aplicações do motor têm o controle do estrangulador montado à distância no lugar da alavanca, como está aqui ilustrado. Consulte as instruções fornecidas pelo fabricante do motor.

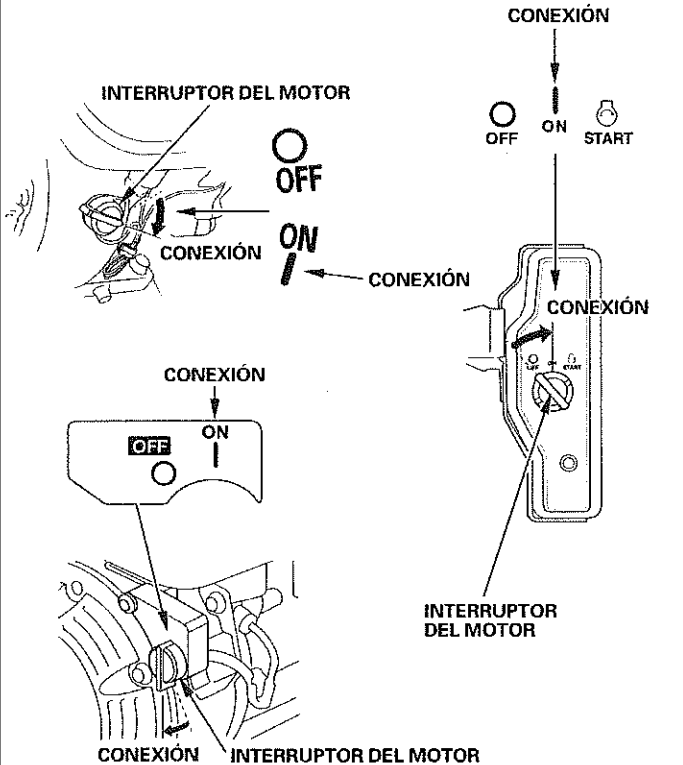
3- Afaste a alavanca do acelerador da posição MIN., movendo-a aproximadamente 1/3 parte do recolhido até à posição MÁX.



Algumas aplicações do motor utilizam um controle do acelerador montado à distância no lugar da alavanca do acelerador, como está aqui ilustrado. Consulte as instruções fornecidas pelo fabricante do equipamento.

4- Girar o interruptor do motor para a posição ON.

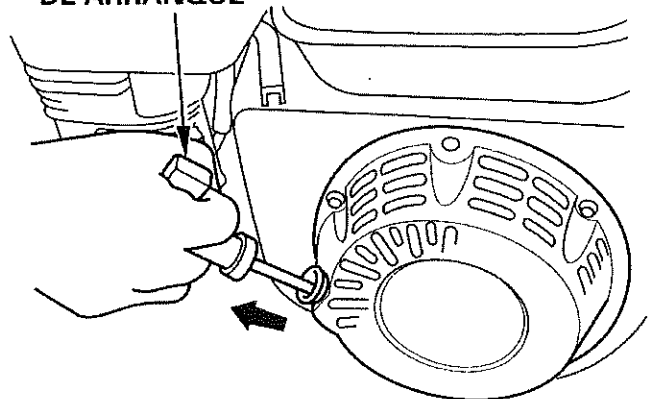
EXCEPTO LOS TIPOS CON MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO



### ARRANCADOR DE RETROCESO:

Puxe ligeiramente o manipulo do envoltente até sentir uma certa resistência, e então puxe vigorosamente a acorda de accionamento por tracção manual. Depois, solte lentamente o tirador até que a corda recolha completamente no envoltente.

### EMPUÑADURA DEL MOTOR DE ARRANQUE



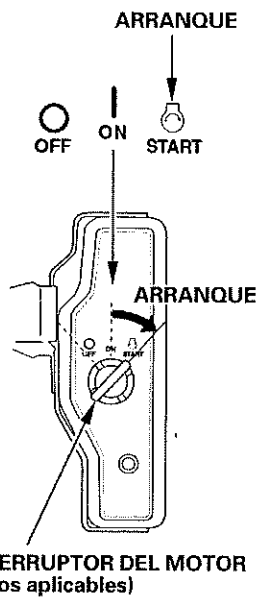
AVISO: Não permita que o tirador do envoltente retroceda com força contra o motor. Faça com que este recolha com suavidade para evitar danos.

**MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO**

Gire a chave para a posição START, e deixe ficar ai até que o motor comece a trabalhar

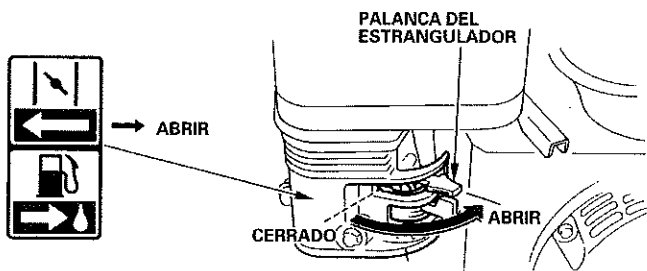
Se o motor não começar a trabalhar antes de 5 segundos, solte a chave, e espere 10 segundos pelo menos antes de voltar a tentar novamente.

**AVISO:** Se utilizar o motor de arranque eléctrico durante mais de 5 segundos seguidos, o motor de arranque aqueçe e pode avariar.



Quando o motor começa a trabalhar, solte a chave deixando que esta retorne à posição OPEN.

6- Se movimentou a alavanca do estrangulador, para a posição CLOSED para o arranque do motor, movimente gradualmente para a posição OPEN.



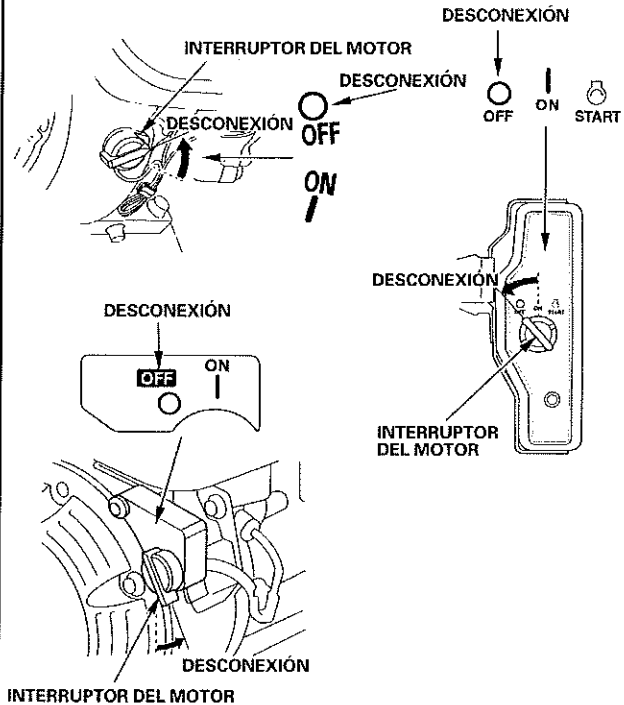
**PARAGEM DO MOTOR**

Para parar o motor em caso de emergência, gire o interruptor do motor para a posição OFF. Em situações normais consulte as instruções fornecidas pelo fabricante do equipamento.

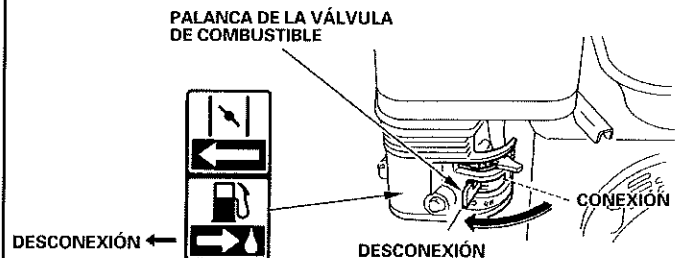
1- Gire o interruptor do motor para a posição OFF.

EXCEPTO LOS TIPOS CON MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO

TIPOS CON MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO



2- Gire a alavanca da válvula de combustível para a posição OFF.



<b>PROBLEMAS</b>	<b>POSSÍVEIS CAUSAS</b>	<b>COMO INTERVIR</b>
O motor não trabalha, ou começa a trabalhar e desliga-se imediatamente	1) Falta de óleo no motor, ou o óleo é insuficiente	1) Repor o óleo
	2) Dispositivo de paragem do motor (oil-alert) defeituoso	2) Substituir
	3) Falta de combustível no depósito, ou então a chave do combustível está fechada.	3) Encher o depósito com combustível. Abrir a chave da gasolina.
	4) Vela suja ou defeituosa	4) Limpar ou controlar, e se necessário, substituí-la.
	5) Motor frio	5) Carregar no botão CHOKE, continuar a carregar durante alguns segundos no botão depois de começar a trabalhar
	6) Outras causas	6) Consultar o Manual de uso do motor
Falta de tensão nas tomadas c.a.	1) Intervenção da protecção térmica	1) Controlar a potência total do gerador. Se for maior que a indicada na placa, diminuir a carga.
	2) Protecção térmica defeituosa	2) Substituir
	3) Alternador defeituoso	3) Controlar o isolamento de diodos e o condensador de excitação do alternador. Ver o manual específico do alternador.

<b>PROBLEMAS</b>	<b>POSSÍVEIS CAUSAS</b>	<b>COMO INTERVIR</b>
Tensão de saída muito alta ou muito baixa	1) Velocidade do motor incorrecta 2) Alternador defeituoso	1) Regular a velocidade do motor 2) Controlar as protecções dos diodos giratórios e o condensador de excitação do alternador. Ver manual específico do alternador.
Tensão em vazio OK e muito baixa em carga	1) Alternador defeituoso 2) Sobrecarga 3) Número de revoluções do motor baixo	1) Substituir diodos giratorios 2) Controlar a carga total e eventualmente diminui-la 3) Controlar o circuito de alimentação do combustível. Ver manual de uso do motor
Falta de tensão nos bornes c.c.	1) Intervenção protecção térmica 2) Protecção térmica defeituosa 3) Ponte de diodos do rectificador defeituoso 4) Protecção do alternador defeituosa	1) Controlar a corrente de carga e eventualmente diminui-la 2) Substituir 3) Substituir 4) Substituir

**ATENÇÃO**

**As partes giratórias da máquina podem ferir gravemente**

- 1 Servir-se de pessoal qualificado para efectuar a manutenção e o trabalho de pesquisa de avarias da máquina.
- 1 É obrigatório parar o motor antes de efectuar qualquer trabalho de manutenção da máquina.  
Quando a máquina estiver em funcionamento, ter em atenção às peças giratórias e às peças quentes ( colectores e silenciadores de descarga, turbina e/ou outros).
- 1 Tirar as carenagens apenas se necessário para efectuar a manutenção e voltar a colocá-las quando a manutenção estiver terminada.
- 1 Utilize acessórios e roupa adequada.
- 1 Não modifique as peças sem autorização.



**As peças quentes podem provocar queimaduras muito graves**

**Manutenção da Máquina**

Colocar a manutenção da máquina a cargo de pessoas que entendam as operações de verificação das partes mecânicas, das partes eléctricas e dos fluidos sujeitos ao uso ou consumo durante a utilização normal da máquina.

São consideradas operações de manutenção as substituições periódicas de todo o tipo de líquido do motor ou dos reabastecimentos dos mesmos (Ex. ácido ou água destilada da bateria, vários óleos, líquido refrigerante, etc.).

Entre as operações de manutenção da máquina estão também incluídas as operações de limpeza da máquina quando estas se efectuam periodicamente fora do ciclo normal de trabalho.

As reparações ou substituições de componentes eléctricos ou mecânicos sujeitos a avarias ocasionais ou de uso, não são consideradas como manutenção da máquina as que tenham sido realizadas por parte dos centros de Assistência Técnica Autorizados.

Para as máquinas equipadas com carro de transporte para a sua deslocação, a substituição de pneumáticos é considerada uma reparação e não uma operação de manutenção.

Para possíveis trabalhos de manutenção periódica a realizar em horário de funcionamento, siga a indicação do conta-horas, se estiver montado na máquina.

**IMPORTANTE**

Quando efectuar os trabalhos necessários para a manutenção, evite que: substâncias contaminantes, líquidos, óleos deteriorados, etc., causem danos pessoais, materiais, ou efeitos negativos ao meio ambiente, à saúde ou à segurança, de acordo com o estabelecido pelas leis e/ou pelas disposições locais vigentes.

**MOTOR E ALTERNADOR****CONSULTAR OS MANUAIS ESPECÍFICOS ENTREGUES JUNTAMENTE COM A MÁQUINA****VENTILAÇÃO**

Verifique que não existem obstruções (trapos, folhas ou outros), nas aberturas de entrada e saída de ar da máquina, do alternador e do motor.

**QUADRO ELÉCTRICO**

Controlar diariamente o estado dos cabos e das ligações. Efectuar periodicamente a limpeza utilizando um aspirador, **NÃO SE DEVE USAR AR COMPRIMIDO.**

**AUTOCOLANTES E PLACAS**

Verifique uma vez por ano todos os autocolantes e placas indicadores. Se a máquina necessitar destes e/ou forem ilegíveis. **TROCAR**

**CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO DIFÍCEIS**

Em condições extremas de funcionamento (paragens frequentes, ambiente com muito pó, clima frio, longos períodos de funcionamento sem tomada de carga, combustível com um conteúdo de enxofre superior a 0,5%), deve efectuar a manutenção da máquina com maior frequência.

**NOTA**

As protecções do motor não intervêm na presença de óleo deteriorado por não ter sido mudado regularmente segundo as indicações do manual de uso e manutenção do motor.



- + Servir-se de pessoal qualificado para efectuar as operações necessárias para uma nova utilização da máquina

### ARMAZENAMENTO

Se não utilizar a máquina por um período superior a 30 dias, certifique-se de que o ambiente em que a máquina é armazenada garante uma adequada protecção das fontes de calor, mudanças meteorológicas ou de qualquer outro problema que possa provocar ferrugem, corrosão ou outros danos do género ao produto.

### MOTORES A GASOLINA

Se o depósito estiver parcialmente cheio, esvaziá-lo. Coloque o motor a trabalhar até que este pare por falta de combustível.

Retire o óleo da base do motor e volte a enchê-lo com óleo novo.

Coloque cerca de 10 cc de óleo no orifício da vela e encaixe.

Girar o eixo do motor lentamente até sentir uma certa compressão, então soltá-lo.

Limpar bem todas as peças da máquina.

Proteger a máquina com uma protecção de plástico e guardá-la num local seco.

### MOTORES A DIESEL

Para breves períodos é aconselhável a cada 10 dias aproximadamente fazer funcionar a máquina durante 10-15 minutos com carga, para uma distribuição correcta do lubrificante e para prevenir eventuais bloqueios do sistema de injeção.

Para longos períodos, contactar com os centros de assistência do fabricante dos motores.

Limpar cuidadosamente as carenagens e todas as outras partes da máquina.

Proteger a máquina com uma protecção de plástico e guardá-la num local seco.

### DESACTIVAÇÃO POR FIM DE UTILIZAÇÃO

Por desactivação entendem-se todas as operações a efectuar por parte do utilizador quando terminar a utilização da máquina. Isto compreende as operações de desmontagem da máquina, a sub divisão dos vários elementos para uma seguinte utilização, eventuais embalagens e transporte de tais elementos até à entrega do responsável pelo descarte.

As diferentes operações de desactivação incluem a manipulação de líquidos potencialmente perigosos, como os óleos lubrificantes e os ácidos da bateria.

O descarte de vários componentes das máquinas deve ser efectuado em conformidade com as normas das leis locais e vigentes.

Muita atenção, deve ser reservada a eliminação de:  
**Óleo lubrificante, combustível, líquido refrigerante.**

O utilizador da máquina é responsável pelo respeito às normas de protecção ambiental durante as acções de descarte das partes que compõem a máquina.

Em casos especiais, nos quais a máquina não seja desmontada de modo sequencial, é sempre necessário.

- Combustível do reservatório
- Óleo lubrificante do motor
- Líquido de arrefecimento do motor.

**Nota:** A MOSA nunca intervém na desactivação das máquinas, só naquelas que recebe como usado e não podem ser recondicionadas. Essa, evidentemente, com prévia autorização.



### IMPORTANTE



Ao efectuar as operações necessárias de desactivação, evitar que substâncias poluidoras, líquidos, óleos saturados, etc., provoquem danos a pessoas ou objectos, ou produzam efeitos negativos ao ambiente, à saúde pública ou à segurança, respeitando totalmente as leis e as disposições vigentes.



O GE-5000 MBH é um grupo electrogêneo que transforma a energia mecânica gerada por um motor endotérmico, em energia eléctrica, mediante um alternador.

Está destinado ao uso industrial e profissional, é composto de diferentes partes principais como: o motor, alternador, controle eléctrico e electrónico e uma estrutura protectora.

Está montado sobre uma estrutura de aço sobre a qual se colocaram suportes elásticos que têm a finalidade de amortizar as vibrações e eventualmente eliminar ressonâncias que produzam ruídos.

## Dados técnicos

GE 5000 MBH

**GERADOR**

<b>Potência</b>	<b>monofásica</b>	2 X 4 kVA (3,6 kW) / 230 V / 17,4 A (15,7 A)
<b>Frequência</b>		50 Hz
<b>Cos φ</b>		0.9

**ALTERNADOR**

	autoexcitado,	autoregulado,	sem	escovas
<b>Tipo</b>	síncrono,	monofásico		
<b>Isolamento</b>	H			

**MOTOR**

<b>Marca</b>	HONDA			
<b>Modelo</b>	GX 270			
<b>Tipo</b>	4-Tempos			
<b>Cilindrada</b>	270 cm <sup>3</sup>			
<b>Cilindros</b>	1			
<b>Potência máx.</b>	5.9 kW (8 HP)			
<b>Revoluções motor</b>	3000 rev/min			
<b>Consumo combustível</b>	313 g/kWh			
<b>Refrigeração</b>	Ar			
<b>Capacidade depósito</b>	<b>óleo</b>	1.1 l		
<b>Arranque</b>	Manual a corda com recolhedor aut.			
<b>Combustível</b>	Gasolina			

**ESPECIFICAÇÕES****GERAIS**

<b>Capacidade depósito</b>	6 l
<b>Autonomia (a 75% )</b>	3.3 h
<b>Protecção</b>	IP 23
<b>Dimensões</b>	700 x 535 x 545
<b>Peso (a seco) *</b>	58 Kg
<b>Rumorosidade</b>	74 dB(A) - 7 m

\* Peso e dimensões incluem todos os componentes.

**POTÊNCIA**

Potências declaradas às seguintes condições de ambiente, temperatura 20°C, humidade relativa 30% e altitude 100 m sobre o nível do mar.

Aproximadamente reduz-se de 1% cada 100 metros de altitude e de 2.5% cada 5°C sobre os 25°C. Para eventuais modificações sobre os motores com condições de clima diversas às mencionadas, consultar os nossos serviços de assistência técnica.

**NÍVEL POTÊNCIA ACÚSTICA**

Nível de potência acústica máxima admitida segundo as directivas.

A máquina respeita os limites de ruído, expressos em potência acústica, indicadas nas directivas da CEE

Estes limites podem ser utilizados para valorizar o nível sonoro desenvolvido em qualquer lugar.

Por exemplo: nível de potência acústica de 100 LWA.

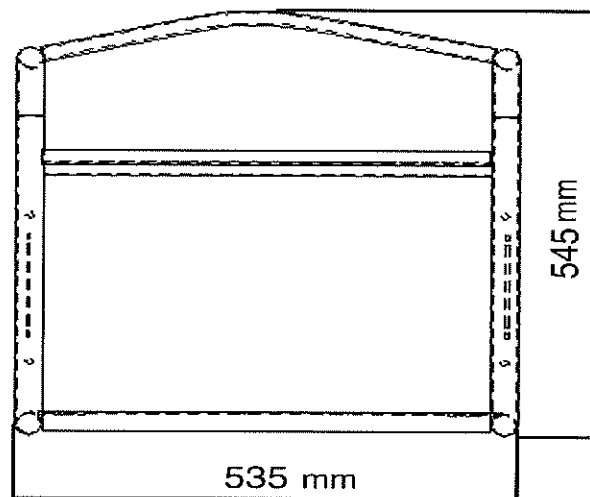
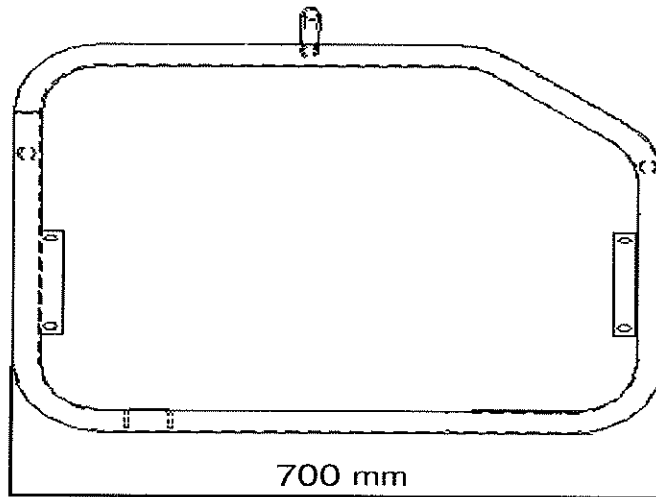
A pressão sonora eficaz (o ruído produzido) a 7 metros de distância é de uns 75dBA (o valor limite menos 25).

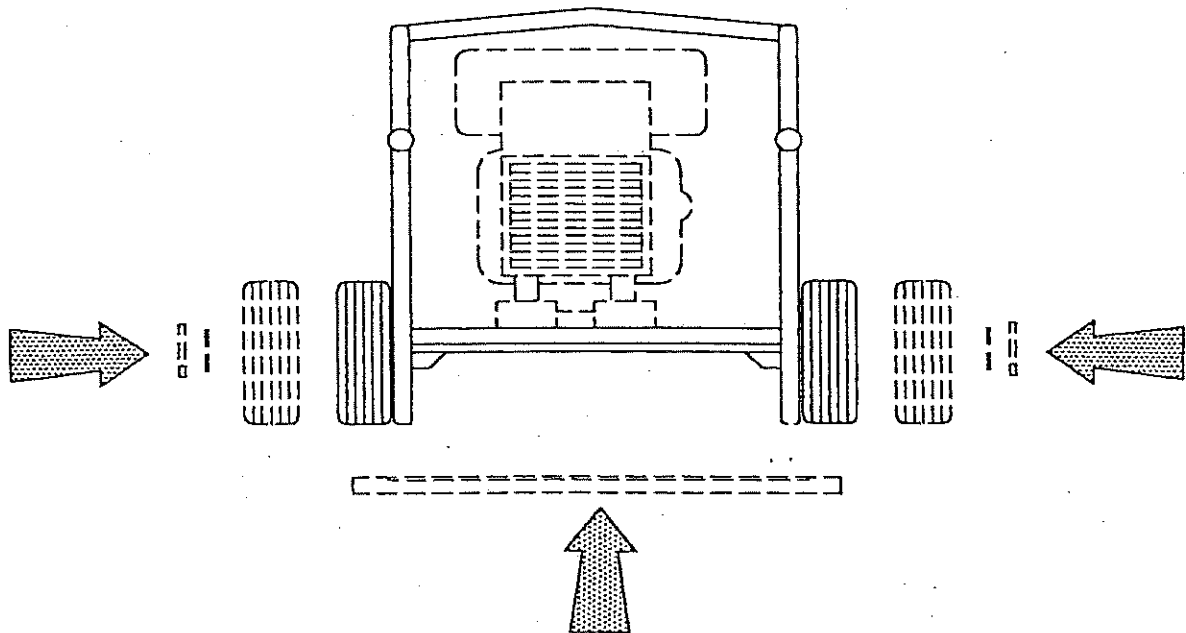
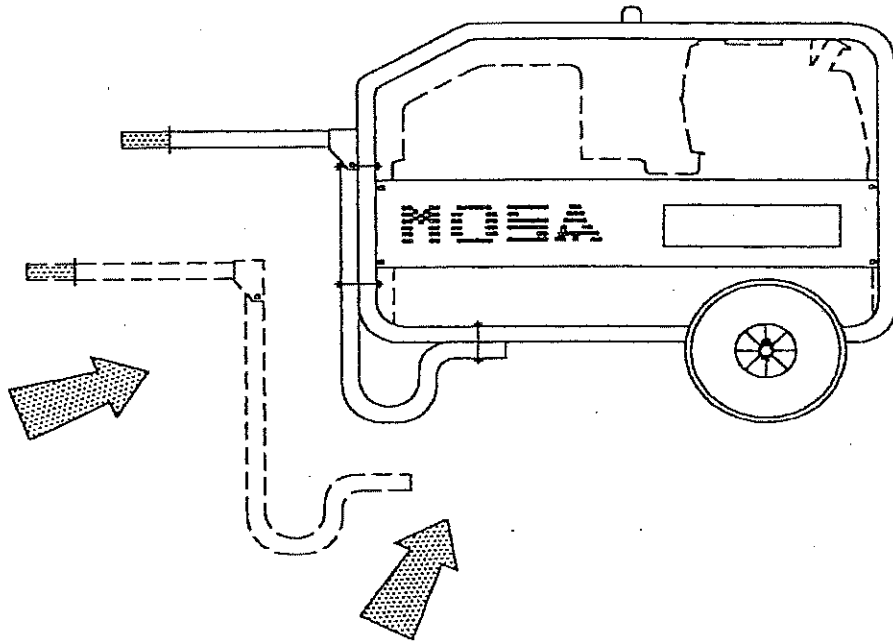
Para calcular o nível acústico a distâncias diferentes, utilizar a fórmula seguinte:

$$dB_{Ax} = dB_{Ay} + 10 \log \frac{r_y^2}{r_x^2} \quad \text{A 4 metros o nível de ruídos } 75 \text{ dBA} + 10 \log \frac{7^2}{4^2} = 80 \text{ dBA}$$

$$\frac{r_y^2}{r_x^2}$$

$$\frac{7^2}{4^2}$$





A **MOSA** está capacitada para satisfazer qualquer tipo de peças originais.

Se deseja que a sua máquina tenha um funcionamento eficaz, **deve usar sempre peças originais MOSA.**

Para fazer um pedido de peças originais MOSA, indicar

- 1) Número de série
- 2) Tipo de soldadura eléctrica e/ou grupo electrogéneo
- 3) Número de pedido da peça
- 4) Quantidade
- 5) Tensão auxiliar

GRUPO ELECTROGÉNEO MOSA

BCS IBERICA S.A.

Os dados solicitados encontram-se na placa de dados situada na estrutura da máquina em local visível e de fácil consulta.

LEGENDA E NOTAS:

- (EV) Indicar no pedido o tipo de motor e a tensão auxiliar
- (ER) Só motor com arranque a corda
- (ES) Só motor com arranque eléctrico
- (VE) Só versão E.A.S.
- (QM) Indicar no pedido a quantidade em m.
- (VS) Só versões especiais

<u>CÓDIGO</u>	<u>DESCRIÇÃO</u>
20000053	MOTOR HONDA GX-270 VX-Q4-OH 9 HP
27100016	DECALCOMANIA 40X50 (TIERRA)
27100026	PARAFUSO ALLEN 3/8 W X25
27100169	CHASSI (5000 MBH-6000 TBH)
27100229	LATERAL DIREITA 5000-6000
27100230	LATERAL ESQUERDA 5000-6000
27100312	TRAVESSA ALTERNADOR GE-6000 TBH/7500 MBH/8000 TBH
27100371	JOGO DECALCOMANIAS GE-5000-MBH
27100458	ALTERNADOR SE100-E 4,2KWA. C22+TAPA
27100468	SINO BLOCO CIL. HEMBRA D.40X35-M8
31112082	PARAFUSO TE M6X12 DIN 933 8.8
31112149	PARAFUSOTE M8X12 UNI 5739-8G
31112150	PARAFUSO TE M8X20 DIN 933
31241060	PORCA AUTOBLOCANTE M6
31241080	PORCA AUTOBLOCANTE M8 DIN 985
31411064	ANILHA PLANA 6,4 DIN 125
31411084	ANILHA PLANA 8,4X17 DIN 125
31431084	ANILHA DENTADA 8,4 DIN 6798 A
31431105	ANILHA DENTADA 10,5 DIN 6798 A

